

روند ارزشیابی مدارک توسط ZAB

(نسخه ۰۱. ویرایش شده در ۵ جولای ۲۰۱۷ - پیمان جهانمرد)

توضیحات زیر بخشی از تجربیات شخصی و سایر دوستان در مورد روند تایید مدارک توسط ZAB هست که جمع آوری شده و سعی شده کل روند کار با جزئیات در آن دیده بشه، پس لطفا با دقت مطالعه کنید.

مراجع (لینک ها):

- 1) https://www.kmk.org/fileadmin/Dateien/pdf/ZAB/Lissa_national/Iran_Einzureichende_Dokumente_01.pdf
- 2) <https://www.kmk.org/service/anererkennung-auslaendischer-abschluesse/zeugnisbewertung-fuer-auslaendische-hochschulqualifikationen/einzureichende-dokumente/iran.html>
- 3) <https://www.kmk.org/kmk/information-in-english/statement-of-comparability-for-foreign-higher-education-qualifications/application-and-fees/application-form.html>
- 4) <http://anabin.kmk.org/antragsformular.html?L=1>
- 5) http://anabin.kmk.org/no_cache/filter/institutionen.html

فرآیند کلی:

خیلی کلی اول یک دور مراحل رو توضیح میدم: اگر دانشگاه شما در **لینک شماره (۵) پیدا شد** و H+ بود، می‌توانید این ارزشیابی رو انجام ندید و فقط یک پرینت از صفحه سایت بجای مدرک ZAB ارائه کنید. در مدت اخیر و در مواردی از دوستانی که دانشگاهشون H+ بوده هم تاییدیه خواسته اند پس انتخاب با شماست. اگر دانشگاه شما در لیست H- هست احتمالش خیلی کمه که بتونید تاییدیه رو بگیرید (عملا گفته شده که نمیتونید ولی اگر بخواین میتونین شانستون رو امتحان کنین) اگر دانشگاه شما در لیست نیست و یا H+/H- هست باید تاییدیه ZAB رو برای مدرکتون بگیرید به این صورت که:

- ۱- در لینک (۴) ثبت نام میکنید
- ۲- مدارکی که در زیر گفته شده رو براشون پست میکنید
- ۳- ایمیلی به شما میزنن که مدارک به دستتون رسیده و شما باید مبلغ ۲۰۰ یورو واریز کنید
- ۴- واریز میکنید و ترجیحا تصویر فیش واریزی رو براشون ایمیل میکنید (به همان ایمیل قبل reply کنید).
- ۴- ایمیلی میزنند که مبلغ به دستتون رسیده و پروسه ارزشیابی شروع شده
- ۵- پس از مدتی ایمیل میزنن و نتیجه ارزشیابی رو در قالب یک pdf براتون ارسال میکنند و مدارکتون رو درب منزل پست میکنند

میشه در مورد نحوه سرچ کردن تو آنابین [1] Commented توضیح داد

طبق لینک شماره (۱) شما مدارک زیر رو باید آماده کنید:

- (A) مدارک دانشگاهی و ریز نمراتشون: اصل ترجمه رسمی تایید شده توسط دادگستری
نکته: تاییدیه وزارت خارجه و سفارت نیاز نیست.
اگر کارشناسی ناپیوسته بودید کاردانی رو هم شاملش میشه و اگر ارشد بودید کارشناسی رو هم باید بذارید.
- (B) اگر قرارداد کاری دارید، یک کپی ساده از تمام صفحات قرارداد کاری
- (C) یک کپی ساده از پاسپورت
- (D) اگر اخیرا نام و یا نام خانوادگی تون تغییر کرده و در مدارک ارسالی این تغییر دیده میشه، کپی از صفحات شناسنامه و صفحه توضیحاتش

(F) فرم پر شده لینک شماره (۴)
نکته: بعد از تکمیل فرم یک pdf بهتون میده که باید اون رو پرینت گرفته، امضا کرده و همراه مدارک ارسال کنید. توضیحات لازم برای پر کردن فرم در لینک شماره (۳) هست، در قسمت بعد توضیح میدم چطور فرم رو پر کنید.

چطور فرم درخواست ارزشیابی مدارک (لینک ۴) رو پر کنیم؟

اگر بشه کاملتر و دقیق تر کرد بهتره: [2] Commented

- همه فیلدها با حروف لاتین پر بشه
- لازم نیست در پر کردن این فرم خیلی زیاد حساسیت به خرج بدید، اگر فیلدی رو نمیدونید و نمیتونید هم جوابی براش پیدا کنید خالی بذارید.
- فیلد Purpose of application :
- اگر قرارداد دارید Blue Card beantragen و قسمت بعدی رو تیک بزنید
- اگر جاب سیکر هستید طبق لینک (۳) شما باید Blue Card angestrebt بزنید ولی ظاهرا با برخی دوستان تماس گرفتند و گفتند باید Visum رو میزدید، پس شما هم Visum رو بزنید.
- در قسمت Higher Education Qualification ... باید اطلاعات آخرین مدرک دانشگاهیتون رو وارد کنید.
- Official Length of Programme in years : اگر لیسانس هستید عدد 4 رو وارد کنید
- فیلد Identification Number or Code : یک کد روی مدرکتون هست مثل زیر که باید وارد کنید:
- 92/L/105
- در قسمت Information on Prior Education باید اطلاعات مدرک تحصیلی ماقبل آخر رو وارد کنید، مثلا اگر لیسانس هستید پیش دانشگاهی رو وارد کنید.

نکات:

- اصل مدارک رو به هیچ عنوان نفرستید، فقط در مورد (A) اصل ترجمه ها ذکر شده و نه اصل خود مدرک.
- مدرک کاردانی به تنهایی قابل تایید نیست.
- در توضیحات واریز ۲۰۰ یورو، باید نام کامل و شماره رجیسترتون که روی فرم pdf و در تمام ایمیل ها هست رو بیارید.

زمان بندی:

- اگر قرارداد دارید ۲ هفته ای، بعد از واریز مبلغ باید ارزشیابی انجام بشه
- اگر قرارداد ندارید و برای جاب سیکر یا تحصیلی میخواید اقدام کنید ۳ ماه ارزشیابی طول خواهد کشید
- ارسال مدارک شما به زب، اگر با پست درست حسابی ارسال کرده باشید ۱ هفته ای به دستتون میرسه
- ارسال مدارک از زب به شما، بین ۱ هفته تا ۱ ماه طول خواهد کشید
- اگر در موعد مقرر ایمیل ارزشیابی رو دریافت نکردید با شماره 0049228501664 تماس بگیرید و از شون وضعیت پرونده تون رو جویا بشید معمولا پاسخگو هستند
- اگر وقت سفارت رسید و شما هنوز مدارک رو پستی تحویل نگرفتید:
- اگر تاییدیه رو گرفتید و با پست خود مدارک رو نگرفتید، همون تاییدیه رو پرینت رنگی بگیرید و ببرید کاملا کافی هست
- اگر تاییدیه رو نگرفتید که خوب این یعنی در زمان بندی ها اشتباه کردید، آخرین ایمیل زب رو پرینت بگیرید و به سفارت نشون بدید شاید خوش شانس باشید و نقصی مدرک بزنند و بگن بعدا بیارید.

اگر برای جاب سیکر اقدام میکنید، بهتر هست اول مدارک رو برای ارزشیابی زب ارسال کنید، یک ماهی که گذشت بعد وقت سفارت بگیرید که مطمئن بشید در موعد مقرر ارزشیابی رو در دست دارید.

پرداخت هزینه:

هزینه ارزشیابی مدارک ۲۰۰ یورو هست، در ایمیل درخواست واریز شماره حساب داده می‌شه. اگر قرارداد دارید، معمولاً خود شرکت این کار رو برای شما میکنه، محترمانه از شون بپرسید که آیا این کار رو انجام میدن یا نه؟ توضیح بدید بخاطر تحریم ها برای شما انتقال پول خیلی راحت نیست. اگر می‌خواین خودتون واریز کنید خیلی از صرافی ها این کار رو انجام میدن. البته برای پرداخت هزینه اگر شخص ثالث و یا آشنایی رو میشناسید که می‌تونه انتقال پول رو به اسم متقاضی که شما باشید براتون انجام بده، می‌تونید از طریق ایشان اقدام کنید و حتما نباید صرافی باشه... تیم هلفن پلاس هم با دریافت کارمزدی در assist-pay.ir این کار رو انجام میده (من خودم امتحان نکردم) همانطور که گفته شد، در توضیحات واریز، باید نام کامل و شماره رجیسترتون که روی فرم pdf و در تمام ایمیل ها هست رو وارد کنید.

چطور مدارک رو ارسال کنم؟

از یکی از پست های معتبر که ترجیحا سریع هم هستند، من با این دو پست تجربه ارسال دارم:
کارا پست: وطنی هست و کارشون درسته، ۱۰۰ هزار تومن، کمتر از ۱ هفته، از درب منزل تحویل میگیره
پست DHL: آلمانی هست، ۱۵۰ هزار تومن، کمتر از ۱ هفته
از آنجایی که آدرسی که خود ZAB میده آدرس صندوق پستی هست و این پست ها باید تحویل به شخص بدن و امضا بگیرن، آدرس زیر رو بنویسید:

Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen (ZAB)
im Sekretariat der Kultusministerkonferenz
Graurheindorfer Straße 157
53117 Bonn
Germany
(Postfach 2240, 53012 Bonn)

سوالات متداول:

سوالاتی هست؟ [3] Commented

- مدارک رو تایید سفارت بکنم یا خیر؟

هیچ مدرکی جز مدارک دانشگاهی شما نیاز به تایید سفارت نداره، تایید سفارت خود مدارک دانشگاهی هم برای ارزشیابی ZAB مورد نیاز نیست، پس چرا باید تایید سفارت کنید؟ اگر طوری زمان بندی کردید که مدارک شما پست شده به دست شما برسه تا در روز سفارت مدارک دانشگاهیتون رو داشته باشید، میتونید قبل از ارسال، تاییدیه سفارت رو هم بگیرید. با روند فعلی تایید سفارت که نیاز به وقت هست، ممکنه بعد از دریافت پستی مدارک وقت کافی برای تایید مدارک تا روز مصاحبه تون نداشته باشید.

اما اگر احتمال میدید مدارکتون به موقع به دستتون نرسه یعنی باید یک ترجمه رسمی دیگه از مدارک دانشگاهیتون رو بگیرید و تایید سفارت کنید پس هزینه تایید سفارت قبلی هدر میره و الان تایید سفارت نیاز نیست، از طرفی زمان رو از دست ندید.

- دیپلم و پیش دانشگاهی باید ترجمه بشه؟
 - خیر، یک کپی ساده (ترجیحا برابر اصل) از خود مدارک و ریز نمراتشون کافی هست.
 - تاییدیه تحصیلی مدارک دیپلم و پیش رو بگیرم؟
- لازم نیست، زمان بر هست و برای ترجمه لازم باید تاییدیه تحصیلی رو داشته باشید، ترجمه این مدارک رو زب نمی‌خواد پس کلا بیخیال شید.

اگر سوالی دارید که پاسخ آن در متن فوق نیست و یا ایرادی در آن می‌بینید، در گروه مهاجرت کاری میتونین مطرح کنین:

<https://telegram.me/joinchat/A-XX3z8JaKbCfv8JkfpAmA>